

PHRASAL VERBS

English_4_spanish



PR. KLAID PROCTOR

www.easy-formacion.com

1. Get on | Subir/montarse

The bus was full. We couldn't get on.

El autobús estaba completo, no pudimos subirnos.

2. Drive off | Marcharse (en un vehículo) de algún lugar

A woman got into the car and drove off.

Una mujer se subió al coche y se marchó.

3. Come back | Volver a algún lugar

Sally is leaving tomorrow and coming back on Saturday.

Sally se va mañana y vuelve el sábado.

3. Turn round | Cambiar de dirección, girarse

When I touched him on the shoulder, he turned round.

Cuando le toqué en el hombro, él se giró.

4. Break down | Dejar de funcionar, dejar de operar (romperse)

Sorry I'm late. The car broke down.

Siento llegar tarde. El coche dejó de funcionar (se rompió)

5. Look out | Ser cuidadoso, estar atento, permanecer atento

Look out! There's a car coming

Presta atención!, Viene un coche.

6. Take off | Despegar

It was my first flight. I was nervous as the plane took off.

Fué mi primer vuelo. Estaba nervioso hasta que el avión despegó.

7. Get on | Ponerse, Llevarse (bien/mal) con alguien, llevar algo

¿Cómo lo llevas? > How do you get it on?

¿Qué tal el examen? ¿Cómo te fué? > How was the exam? how did you get on?

8. Get by | Apañárselas

My french isn't very good, but it's enough to get by.

My francés no es muy bueno, pero es suficiente para apañármelas.

9. Run away (from) | Escaparse, huir, alejarse

Why did you run away from me?

¿Por qué huiste de mí?

10. Keep up (with) | Llevar el ritmo

You're walking too fast. I can't keep up with you.

Estás andando muy rápido. No puedo llevar tu ritmo

11. Look up (at) | Fijarse en algo

We looked up at the plane as it flew above us.

Nos fijámos en el avión hasta que nos pasó por encima.

12. Look forward (to) | Estar pendiente/emocionado por algo que va a pasar, esperar algo, mirar hacia adelante

Are you looking forward to your holiday?

¿Tienes ganas de tus vacaciones?

13. Get in | Entrar

How did the thieves get in?

¿Cómo entraron los ladrones?

14. Let yourself in | Dejar entrar a alguien

Here's a key,so you can let yourself in.

Aquí tienes una llave, así que puedes entrar por ti mismo.

15. Dive in | Bucear, zambullirse, sumergirse.

Sally walked up to the edge of the pool and dived in.

Sally caminó por el borde de la piscina y se sumergió.

16. Move in | Mudarse, avanzar.

I've got a new flat. I'm moving in on Friday.

Tengo un piso nuevo, me mudo el viernes.

17. Check in (hotel, airport) | Presentar documentos, registrarse.

As soon as I got to the airport, I checked in.

Tan pronto como llegué al aeropuerto, me registré (hice el check in).

18. Walk out | Irse de algún lugar de repente.

He just stood up and walked out.

El tan solo se levantó y se marchó.

19. Lock out | Quedarse encerrado, no poder entrar.

I had no key, so I was locked out.

No tenía llaves, así que no pude entrar.

20. Climb out | Salir/subir con dificultades.

She swam up and down the pool, and then climbed out.

Ella nadó de un lado a otro de la piscina y entonces se salió.

21. Check out | Comprobar algo, pagar la cuenta, registrar la salida (hotel).

(at a hotel) What time do we have to check out?

(en un hotel) ¿A qué hora tenemos que dejar la habitación?

22. Drop/call in | Visitar/encontrarse a alguien sin tener intención previa de hacerlo.

I dropped in to see Chris on my way home.

Me encontré con Chris en mi camino a casa.

23. Join in | Tomar parte en algún tipo de actividad que se está llevando a cabo.

We're playing a game. Why don't you join in?
Estamos jugando. ¿Por qué no te unes?

24. Plug in | Conectar algo a otra cosa (ejemplo conectar a la electricidad).
The fridge isn't working because you haven't plugged it in.
La nevera no está funcionando porque no la has conectado.

25. Fill in (U.K) – Fill out (U.S.A) | Escribir, rellenar un formulario o documento.
Please fill in the application form and send it to us.
Por favor rellena el formulario y envíanoslo.

(Aquí hago un inciso, podemos ver lo complicado que puede resultar el idioma español a un angloparlante con este ejemplo: send it to us = envíanoslo; imagina lo que debe significar para ellos el cambiar una frase simple con palabras básicas por una conjugación tan “enrevesada”)

26. Take somebody in | Engañar, ser engañado.
The man said he was a policeman and I believed him. I was completely taken in.
El hombre dijo que era policía y lo creí. Estaba totalmente engañado.

27. Eat out | Comer fuera.
There wasn't anything to eat at home, so we decided to eat out.
No había nada en casa para comer, así que decidimos salir a comer fuera.

28. Drop out | Dejar de hacer algo justo antes de terminar.
Gary went to university but dropped out after a year.
Gary fué a la universidad pero dejó de ir después de un año.

29. Get out | Evitar hacer algo, no tener que hacer algo nunca más.
I promise i'd go to the wedding. I don't want to go, but I can't get out of it now.
He prometido que iría a la boda. No quiero ir, pero ahora no puedo echarme atrás (la traducción literal sería “no puedo evitar ir” o “no puedo no ir” lo

cual sería una redundancia, una traducción más correcta sería utilizar la expresión “no puedo echarme atrás”).

30. Cut something out | Recortar algo de un periódico o una revista, especialmente fotos o imágenes.

There was a beautiful picture in the magazine, so I cut it out.

Había una bonita imagen en la revista, así que la recorté.

31. Leave something out | Omitir algo, no incluirlo.

In the sentence “She said that she was ill”, you can leave out the word “that”

En la frase “She said that she was ill”, puedes quitar la palabra “that”

32. Cross/rub something +out | Dibujar una línea alrededor para incluir o excluir algo.

Some of the names on the list had been crossed out

Algunos de los nombres en la lista fueron seleccionados/rodeados (por una línea).

33. Go out | Que algo se apague por sí sólo, hacer un esfuerzo, salir, pasar de moda.

Suddenly all the lights in the building went out.

De repente, todas las luces del edificio se vinieron abajo.

34. Put out(a fire,a cigarette,a light) | Extinguir, apagar algo.

We managed to put the fire out.

Logramos apagar el fuego.

35. Turn out (a light) | Apagar (luces).

I turned the lights out before leaving.

Apagué las luces antes de irme.

36. Blow out | Apagar (normalmente fuego, velas), reventar algo (explosión), vaciar.

We don't need a candle. You can blow it out.
No necesitamos una vela. Puedes apagarla.

37. Work out | Hacer ejercicio físico.

Rachel works out at the gym three times a week.
Rachel hace ejercicio en el gimnasio tres veces por semana.

38. Work out | Desarrollarse, progresar, elaborar.

Good luck for the future. I hope everything works out well for you.
Buena suerte en el futuro. Espero que todo mejore/progrese para ti.

39. Work something out | Calcular, pensar acerca de un problema y hallar la respuesta.

345 x 76? I need to do this on paper. I can't work it out in my head.
¿345 x 76? Necesito un papel. No puedo calcularlo (hallar la respuesta) mentalmente.

40. Carry out (order, experiment, survey) | Hacer algo y finalizarlo (cumplir con algo, alguien).

Soldiers are expected to carry out orders.
De los soldados se espera que cumplan las órdenes.

41. Fall out (with somebody) | Dejar de ser amigos.

They used to be very good friends. I'm surprised to hear that they have fallen out
Solían ser buenos amigos. Me sorprende escuchar que han dejado de serlo.

42. Find out + THAT/WHAT/WHEN/WHO etc.

| Recoger/tener/descubrir /recopilar algo de información, hechos, situaciones.

The police never found out who committed the murder.
La policía nunca descubrió quien cometió el asesinato.

43. Give/hand (things) out | Dar a cada persona, distribuir.

At the end of the lecture, the speaker gave out information sheets to the audience.

Al final de la conferencia/lectura, el ponente/orador hizo entrega de hojas de información al público.

44. Point something out (to somebody) | Poner atención sobre algo, fijarse en algo, señalar alguna información.

I didn't realise I'd make a mistake until somebody pointed it out to me.

No me di cuenta de que cometí un error hasta que alguien me lo señaló.

45. Run out (of something) | Acabar algo, quedarse sin algo importante, que algo se vacíe.

We ran out of petrol on the motorway

Nos quedamos sin gasolina en la autovía.

46. Sort something out | Encontrar una solución, poner algo en orden.

There are a few problems we need to sort out.

Hay algunos problemas que debemos solucionar.

47. Turn out to be | Tener razón.

Nobody believed Paul at first, but he turned out to be right.

Nadie creía a Paul al principio, pero tenía razón.

48. Turn out+good/nice | Que algo mejore (únicamente el tiempo).

The weather wasn't so good in the morning, but it turned out nice later.

El tiempo no era muy bueno esta mañana, pero ha mejorado después.

49. Turn out+that | Resultó ser que...

I thought they knew each other, but it turned out that they'd never met.

Pensaba que se conocían, pero resultó que ellos jamás se habían conocido.

50. Try out (a machine, a system) | Probar algo para comprobar que todo está bien.

The company is trying out a new computer system at the moment.
La compañía está probando un nuevo sistema informático en estos momentos.



Thank you!